

"z' Überlinge"

Mitteilungen der Ortsverwaltung und Vereine von Überlingen am Ried

2. Jahrgang

Oktober 2011

Nummer 10

Mitteilungen der Verwaltungsstelle

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Überlingen,

es sieht fast so aus, als ob es um die Abschaffung der Unechten Teilortswahl etwas ruhig geworden ist. Dem ist aber nicht so. Im Hintergrund wird nach wie vor versucht, eine Mehrheit für die Beibehaltung zu finden.

Es sind nur noch wenige Tage bis zur Bürgerversammlung am 4. Oktober in der Scheffelhalle, wo die Befürworter, Gegner und Ortsvorsteher zu Wort kommen, um für Ihre Positionen zu argumentieren.

Interessierte Bürger sind herzlich aufgerufen, daran teilzunehmen und für die Erhaltung des Wahlsystems mitzukämpfen.

Es gibt eine Mitfahrgelegenheit zur Bürgerversammlung am 4. Oktober um 19.30 Uhr in der Scheffelhalle. Bitte melden Sie sich auf der Verwaltungsstelle unter 22539

Überlinger Hauptschule ist nicht geschlossen!

Das ist eine wichtige Nachricht aus der Sondersitzung des Ausschusses für Kultur, Schule und Sport. Wie die Schulrätin Frau Wittenmeier berichtete, kam die späte Benachrichtigung daher, dass bis zuletzt um die Zuteilung der Lehrkräfte gerungen wurde. Aufgrund der geringen Schülerzahl von acht Schülern in Klasse fünf und sechs ist es zum Negativentscheid gekommen. 16 Schüler wären zum Fortbestand erforderlich gewesen.

Sollten zum nächsten Schuljahr die nötige Zahl an Kindern angemeldet werden, könnte der Hauptschulbetrieb wieder aufgenommen werden.

Mehrere der Redner, darunter Marcus König von Bohlingen, Jürgen Schröder und Bernhard Schütz plädierten für den Erhalt der Hauptschulen. Fraglich ist allerdings, ob die notwendige Anzahl Schüler im nächsten Jahr zur Verfügung steht.

Beschlüsse der Ortschaftsrats- sitzung vom 30. August

Es wurden drei Baugesuche behandelt:

Dem Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage und Carport im Gebiet Vogelplatz wurde zugestimmt. Bauherren: Melanie und Michael Felgenhauer

Gegenüber dem EKZ möchte die DEKRA eine neue Niederlassung mit Bürotrakt und KFZ-Prüfhalle bauen.

Auch diesem Baugesuch wurde einstimmig zugestimmt.

Ein weiteres Einfamilienhaus mit Garage soll im Vogelplatz errichtet werden, Bauherren sind Barbara und Helmut Rövekamp. Ebenfalls einstimmige Zustimmung.

Unter dem TOP 3 ging es darum, der Stadtverwaltung die Meinung des Ortschaftsrates zum Thema „Abschaffung der unechten Teilortswahl“ mitzuteilen. Hier der Wortlaut:

Der Ortschaftsratsrat stimmt einstimmig für den Erhalt der „Unechten Teilortswahl“.

Begründung:

1. Es handelt sich um ein im Eingemeindungsvertrag zugesichertes, unbefristetes Recht.

Es besteht keine Notwendigkeit den Stadtteilen das Recht auf einen „gesicherten“ Sitz im Gemeinderat streitig zu machen. Eine Abschaffung wäre eine politische Entscheidung, die nur wegen der jetzt bestehenden Mehrheitsverhältnisse durchgeführt wird.

2. Eine evtl. Stärkung des Ortschaftsrates und Ortsvorstehers darf nicht als Kompensation für eine Abschaffung der unechten Teilortswahl verstanden werden.
3. Eine Stärkung der Verwaltungsstellen wäre, wo es möglich ist, eine positive Ent-

wicklung für eine bürgernahe Verwaltung.

4. Die Stadtteile, die bei einer „normalen“ Wahl keinen Vertreter mit Stimm- und Antragsrecht mehr im Gemeinderat haben würden, befürchten eine Benachteiligung ihrer Stadtteile.

Nachfolgend der Beschluss zum Thema „Stärkung der Ortsvorsteher und Ortschaftsräte:

Auf Vorschlag des OV beschließt der Ortschaftsratsrat einstimmig:

1. Ortschaftsratsrat und Ortsvorsteher sind grundsätzlich bereit, neue Aufgaben zu übernehmen.
2. Dies könnten auch die wegen fehlender Vernetzung an das BÜZ verlagerten Aufgaben sein, die bei entsprechender Anbindung auf den Verwaltungsstellen wieder ausgeführt werden könnten.
3. Sinnvolle Vorschläge zur Stärkung erwartet der Ortschaftsratsrat von den Fraktionen, die den Antrag gestellt haben bzw. von der Verwaltungsseite, die am besten weiss, was rechtlich überhaupt möglich wäre.

Unter TOP 5 wurden wiederholt Straßenbau- und Hochbaumaßnahmen beantragt. Neu aufgenommen wurde die Erweiterung der Einsegnungshalle für das Jahr 2012.

TOP 6: Da in letzter Zeit Anfragen an die Verwaltung gestellt wurden für eine Nutzung des Bürgerhaus, wurde darüber diskutiert. Das Bürgerhaus kann für „bewegungsarme“ Sportarten genutzt werden. Gedacht ist nicht an einen Dauerbetrieb, sondern für Kurse mit beschränkter Dauer oder auch Nutzungen anderer Vereine, sofern sie nicht mit den bisherigen Nutzern kollidieren. Die bestehende Nutzungsvereinbarung wird speziell für solche Nutzungen ergänzt.

TOP 7: Die Halterung des Handwerkerbaumes am Brunnen ist keine Zierde. Daher soll eine Verkleidung angebracht werden, die die Halterung verdeckt. Dadurch wären die Befestigungsschrauben nicht mehr zugänglich, die Optik würde verbessert und auch gefährliche Kanten wären verschwunden.

Bernhard Schütz
Ortsvorsteher

Wichtige Kontakte

Ansprechpartner und Notrufnummern in Überlingen:

Verwaltungsstelle, Kirchplatz 7, Tel. 22539, Fax 791773, email: singen-ueberlingen@t-online.de
Ö-Zeiten: Di. bis Fr. 8 -12 Uhr, Mi. 14 -17 Uhr (ebenfalls für Postagentur)
Ortsvorsteher Bernhard Schütz, Tel. 918187 od. 0171/4445802
NEU: b.schuetz@kabelbw.de
Sprechzeiten: Mi. 17 – 18.30 Uhr, o. n. Vereinbarung

Grund- u. Hauptschule Überlingen
Tel. 93290
Kindergarten, Tel. 186029
Kinder-Jugend-Telef. 0800/1110-333
Polizei-Notruf 110
Polizei Singen 888-0
Polizei Rielasingen 91 70 36
Feuerwehr-Rettungsdienst Notruf 112
Rettungsleitstelle/-Krankentransport 19222
Giftnotrufzentrale 0761/19240
Hegau-Klinikum 89-0
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 01805/19292350
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst 07731/19292
Drogenberatungsstelle 61497
Hospizdienst 31138
Störungsdienst Strom/Gas 0800/7750007
Bereitschaft Stadtwerke Wasser/Abwasser 85432

Müllabfuhrtermine im Oktober 2011

Restmüllabfuhr (schwarzer Deckel)
alle 2 Wochen mittwochs in geraden Kalenderwochen

Mi., 05.10., 19.10.,

Restmüll mit rotem Deckel:

alle 4 Wochen
Mi. 19.10.

Altpapier: alle 4 Wochen

Mi., 19.10.

Gelber Sack: alle 4 Wochen

Die., 05.10.

Biomüll: jeden Donnerstag,

Wir gratulieren den Altersjubilaren im Oktober

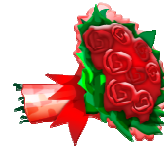
02.10., Theresia Scheffold, 82 Jahre
04.10., Anna Mesz, 81 Jahre
04.10., Anna Schuler, 91 Jahre
06.10., Katharina Mitsch, 78 Jahre
12.10., Wolfgang Bangert, 77 Jahre
13.10., Olga Oehle, 80 Jahre
19.10., Hermann Hauser, 74 Jahre
22.10., Rita Gurnik, 77 Jahre
23.10., Hildegard Bader, 88 Jahre
24.10., Erhard Frei, 73 Jahre



Am 31. August feierte Eugen Maurer seinen 80. Geburtstag. Zu diesem Fest gratulierte Ortsvorsteher Bernhard Schütz und wünschte alles Gute und Gesundheit. Eugen Maurer war Ortschaftsrat und als Vertreter von Überlingen im Gemeinderat von Singen.



Ebenfalls 80 Jahre alt wurde am 21. September Helmut Flad. Auch ihm überbrachte Ortsvorsteher Schütz die Glückwünsche der Gemeinde und wünschte alles Gute.



Herzlichen Glückwunsch

Seniorentreffen in Überlingen:

05.10.2011 Gasth. Kreuz
02.11.2011 Alte Mühle
07.12.2011 Siebenschläfer

Zum Gedenken an die Verstorbenen von Überlingen

Es verstarben am
10.08.2011, Gerlinde Waibel, Jahnstr. 13
06.09.2011, Eugen Sontheimer Seeblickstr. 3



Kirchliche Nachrichten
Hl. Kreuz Überlgn.

Sonntag 02. Oktober 2011: 27. Sonntag im Jahreskreis
09.00 Sonntägliche Eucharistiefeier zum Erntedank

Mittwoch 05. Oktober 2011
07.30 Schülermesse

Freitag 07. Oktober 2011: Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz
18.15 Sprechstunde bei Pfr. Herbstritt Rosenkranz
18.30 Hl. Messe
19.00

Sonntag 09. Oktober 2011: 28. Sonntag im Jahreskreis
09.00 Sonntägliche Eucharistiefeier
19.00 Taizé-Liturgie

Mittwoch 12. Oktober 2011
07.30 Schülerwortgottesfeier

Freitag 14. Oktober 2011
18.30 Rosenkranz
19.00 Hl. Messe

Freitag 21. Oktober 2011

- 19.00 Feier der Versöhnung für alle Firmanden der SE im Anschluss Beichtgelegenheit
- Samstag 22. Oktober 2011
18.15 Beichtgelegenheit
19.00 Vorabendmesse: - MISSIO-Kollekte -
- Mittwoch 26. Oktober 2011
07.30 Schülerwortgottesfeier
- Freitag 28. Oktober 2011: Heilige Simon und Heiliger Judas
18.30 Hl. Messe mit Eröffnung der Ewigen Anbetung
Stille Anbetung
20.00 Abschluss der Ewigen Anbetung mit Eucharistischem Segen
- Sonntag 30. Oktober 2011: 31. Sonntag im Jahreskreis
10.15 Sonntägliche Eucharistiefeyer

Krabbelgottesdienst

Der nächste Krabbelgottesdienst findet am Sonntag, 16. Oktober 2011 wie gewohnt im Bürgersaal statt. Beginn ist um 10:15 Uhr, der Bürgersaal ist bereits ab 9:50 Uhr geöffnet. Das Thema ist diesmal „Erntedank“.
Alle Kinder bis ca. 7 Jahren (2. Klasse) sind herzlich mit Ihren Eltern oder/und Großeltern eingeladen. Über zahlreiches Erscheinen freut sich das *KiGo-Team*

Evangelische Kirchengemeinde:

Gottesdienst-Termine für Oktober 2011:

Sonntag 02.10.2011

10 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest mit Abendmahl (Saft) (Pfr. Donner), parallel Kindergottesdienst

Sonntag 09.10.2011

10 Uhr Gottesdienst (Brooks), parallel Kindergottesdienst

Sonntag 16.10.2011

10 Uhr Gottesdienst (Brooks), parallel Kindergottesdienst, anschließend Gemeindeversammlung u. Mittagessen

Sonntag 23.10.2011

10 Uhr Gottesdienst (Zöller), parallel Kindergottesdienst

Sonntag 30.10.2011

10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Hilsberg)

Frauengemeinschaft Überlingen a. Ried

Dekanatswallfahrt nach Stockach Mittwoch, 05.10.11

Thema: Regenbogen – ein Zeichen des Lebens
Rosenkranz 15.00 Uhr, Gottesdienst 15.30 Uhr

Wir laden Sie ganz herzlich dazu ein, mit uns diese traditionelle Wallfahrt zu begehen.

Danach gemütliches Beisammensein. Busabfahrtszeit am Brunnen: 13.00 Uhr

Anmeldung unter Tel.: Nr. 5 17 08 Sonja Schütz

Töpfern mit Anita Leitner am Mittwoch, den 12.10.11 um 19.30 Uhr im Franziskusheim

Wir sind Gefäße, in die Gott seinen Samen gelegt hat. Und wie innen so auch außen. Bringen wir dies zum Ausdruck, indem wir nun selbst ein Gottesgefäß formen.

Dies kann eine Blumenvase sein, eine einfache Teeschale, ein Krug, eine Kerzenschale und und und. Jede Form ist einzigartig und gestaltet sich selbst aus dem Herz über die Hände in den Ton!

Wir wollen Sie nun zu diesem besonderen Abend ganz herzlich einladen. Bitte bis spätestens 05.10.11 bei Sandra. Helmlinger unter Tel.Nr. 922060 anmelden.

Adventsfenster Überlingen am Ried 2011

Die Vorbereitungen zu unserer diesjährigen Adventsfensteraktion sind angelaufen. Wer sich daran beteiligen und einen Abend ausrichten möchte, kann sich bei Melanie Enderle-Bassler, (Tel. 836995) oder Judith Auer, (Tel. 911938) melden.

Am 06. November findet um 19.30 Uhr in der Gaststätte Siebenschläfer ein Informationstreffen für alle Beteiligten statt, um über die Verwendung des gesammelten Spendengeldes zu entscheiden. Dieses soll, wie in den vergangenen Jahren, einem guten Zweck im Ort zugeführt werden.



STUCKATEUR+ MAURERMEISTER-BETRIEB GERÜSTBAU GERÜSTVERLEIH

Unterdorfstr. 10 • 78224 Singen / Überlingen a.R.
Tel. 0 77 31 / 935 60 60 • Fax 935 60 61

Peter Springwald Bauelemente

Jahnstraße 2
78224 Singen / Überlingen a. Ried
Tel.: 07731 / 918888
Fax: 07731 / 918889

*Hautüren - Zimmertüren - Fenster - Wintergärten
Parkett - Fensterladen - Glasreparaturen*

SCHÜTZ
SANITÄR · HEIZUNG · BLECHNEREI

- Bad Komplettsanierung
- Badkonzeptionen
- Fachausstellung
- Gas- und Ölheizung
- Erneuerbare Energien
- Solaranlagen
- Wasseraufbereitung
- Blechneuarbeiten

Otto-Hahn-Straße 24 · 78224 Singen/Htvl. · Tel. 077 31 66 798
schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de · Fax 077 31 67 198

Qualität gemalt macht sich bezahlt

Malermeisterbetrieb
SIEBERT

Unter den Buchen 2
78224 Singen-Überlingen am Ried
Tel. 0 77 31/2 33 09 · Fax 2 33 41
info@malersiebert.de



**TSV Überlingen
am Ried**

Skigymnastik

Fit für den Winter 2011/2012

Die Skigymnastik mit Rolf Wagner beginnt am Freitag, 7.10.2011 19:00 Uhr in der Riedblickhalle.

Die Gymnastik mit Rückenschule ist für alle Altersstufen – auch Langläufer und Nichtskifahrer – geeignet. Einstieg jederzeit möglich. Übungsstunden jeweils Freitags, 19.00 Uhr - 20.15 Uhr.

Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen und können gerne ein paar Schnupperstunden besuchen.

Weitere Informationen: Rolf Wagner, Tel. 63303 sowie im kürzlich verteilten TSV-INFO 2011.

Termine 1. und 2. Mannschaft

01.10.16:00 SV Worblingen 2 - TSV 1
 02.10 13:00 1. FC Riels. 3 - TSV 2
 09.10. keine Spiele
 15.10.15:00 SG ACREI 2 - TSV 2
 16.10.15:00 Türk. SV Singen – TSV 1
 23.10.13:00 TSV 2 – ESV Südsterne Singen
 23.10.15:00 TSV 1 – FC Steißlingen 2
 29.10.13:45 Norst. Si Schlatt 2 - TSV 2
 29.10.16:00 Norst. Si Schlatt 1 - TSV 1
 siehe auch www.fussball.de
 und www.tsv-ueberlingen.de

Turn- und Gymnastikschau des Hegau-Bodensee-Turngaus

Am Samstag, 22.10.2011 findet in der Münchriedsporthalle in Singen die traditionelle Turn- und Gymnastikschau des Hegau-Bodensee-Turngaus statt.

Veronika Bohner vom TSV wird mit ihrem Tanz-Team Sense2 Dance "Geboren um zu leben" aufführen.

Zu dieser Turnschau können die Vereine wieder Sammelbestellungen aufgeben.

Preis für Erwachsene: € 10.--, Ju-

gend bis 18 J. € 4.--

Vorstellungen: 17.00 Uhr und 20.00 Uhr

Termin für die Anmeldung: bis 3.10. Eintrag in der Liste (liegt in der Halle aus) und bei Roland Brecht per e-mail oder telefonisch. (r_brecht@t-online.de - Tel. 27061)

Dynamite im Landesfinale "Rendezvous der Besten"

Am 25. September 2011 fand das Landesfinale Rendezvous der Besten in Forst/Baden statt.

Erstmals war dieses Jahr die Tanzgruppe Dynamite mit dabei.

Früh morgens machten sich 9 Tänzerinnen der Tanzgruppe Dynamite auf den Weg vom Bodensee nach Forst bei Bruchsal, um bei dem Landesfinale, das dieses Jahr im Rahmen einer Benefizgala der deutschen Knochenmarkspende stattfand, mitzumachen. Sie begeisterten das Publikum mit ihrer Show D-Virus und überzeugten durch ihre vielfältigen Bewegungen, Synchronität und Ausstrahlung. Auch die Jury konnte die tänzerische Leistung der Dynamites mit "sehr gut" bewerten.

Die Tanzgruppe wurde aus vielen anderen Gruppen des gesamten Badischen Turnerbundes ausgewählt, an dieser Landesqualifikation mitstreiten zu dürfen. Die 9 Tänzerinnen selbst waren vom Rahmenprogramm und den vielen tollen Gruppen begeistert und fanden es schön, dass sie mit ihrem Tanz einen guten Zweck unterstützen konnten.



**Kindertages-
stätte
Überlingen a.R.**

Unser Familienfest am Samstag, den 24. September 2011 war ein großer Erfolg und dafür bedanke ich mich sehr herzlich auch im Namen meines Erzieherinnenteams für die Mithilfe und Unterstützung des Elternbeirates 2010/2011 mit Frau Erika Böttcher als Vorsitzende Elternbeirätin, Frau Diana Kötzel, Frau Sabine Schwald und Frau Gunda Jambresic, die uns als motiviertes Team über das ganze Jahr hinweg begleitet haben.

Einen besonderen Dank gilt vor allem dem Ehepaar Loisi, die den Kaffeeauschank organisiert haben und zudem die gesamten Einnahmen den Kindern unserer Einrichtung zur Verfügung stellen. Ebenfalls bedanken wir uns bei Herrn Schröder und dem Musikverein für die Bereitstellung und Organisation der Tische und Bänke, bei Herrn Moser für Fahrdienste und bei Frau Reichle für ihren Einsatz beim Ausschank.

Einen herzlichen Dank gilt der gesamten Elternschaft unserer Einrichtung für die vielen Kuchen- und Salat-spenden sowie der Mithilfe bei den Aufräumarbeiten!

Sigrun Korynta und das Erzieherinnenteam

REICHLÉ

SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN

Unter den Buchen 5 · 78224 Singen
 Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
 Mobil 0174 / 2 17 74 10
 E-Mail info@reichle-shk.de
 Internet www.reichle-shk.de





Überlinger Schulanfänger nehmen am Projekt „Vom Schaf zur Wolle“ teil

Am Mittwoch, den 20. Juli 2011 wanderten die Überlinger Schulanfänger mit ihren Erzieherinnen auf den Hegau Vulkanberg Hohenstoffeln, um auf dem bereits 1635 erbauten Stofflerhof einen interessanten Tag zu verbringen.

Oben angekommen gab es für die Kinder allerlei Tiere wie z.B. Schafe, Ziegen und Hasen zu beobachten und auch zu streicheln.

Weiterhin erfuhren die Kinder unter Leitung von Frau Carina Herth (Dipl. Ing. Agr.) Wissenswertes über das Schaf, seine Ernährung und Haltung. Anschließend wurde zusammen Rohwolle gewaschen und mit Handkarden und der Kardiermaschine gekämmt. Beim Filzen von kleinen Bäl-

len zeigte sich, wer von den Kindern die meiste Ausdauer und Geduld hatte. Voller Stolz konnten sie ihre selbst gefertigten Arbeiten in den Rucksack packen.

Doch bevor sich die Gruppe wieder zum Abstieg bereit machte, stärkten sich alle mit Grillwürstchen und hatten viel Spaß mit anschließendem Toben im Heu.

Wir danken Frau Carina Herth sehr herzlich für den erlebnisreichen Aufenthalt auf dem Stofflerhof und ihrem Engagement die große Schulkindergruppe zu führen.

Ebenfalls danken wir den Schulanfängereltern für Ihre Bereitschaft, die Fahrdienste an diesem Tag zu übernehmen, damit wir diesen Ausflug durchführen konnten.



Spiel- und Kleiderbörse

Der Kindergarten veranstaltet am Samstag, 29. Oktober von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr eine Spiel- und Kleiderbörse für Selbstanbieter in der Riedblickhalle.

Tischnummervergabe ist am Dienstag, 25. Oktober von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr unter Telefon 186029. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Erlös kommt dem Kindergarten zu Gute.

Dienstleistungen

Ihr Garten und Hof-Team
Thomas Handloser

rund um's Haus

Unter den Buchen 7
78224 Singen/Htwl.
Tel.: 07731/54940
Fax: 07731/54941
Mobil: 0171/7806680

info@dienstleistungen-handloser.de

OBSTVERKAUF

Rainer Moser

Kapellenhof
(Richtung Industriegebiet)
Überlingen am Ried, Tel: 07731/919991

Wir bieten versch. Sorten an Äpfeln und Birnen, sowie selbst gebr. Edelbrände. Aus eigener Produktion und Herstellung hausm. Wurst und Speck. Ab September frisch gepresster Süßmost. Neu ab Mitte Oktober: Bag-in-Box Apfelsaft.

Täglich geöffnet, außer Sonn- und Feiertags.

Liebe Leserinnen und Leser von z'Überlinge,

ständig bin ich bemüht, unser Ortsblatt interessanter zu gestalten. Wenn jemand etwas dazu beitragen will, Beiträge oder alte Fotos, alte Überlinger Kochrezepte oder ähnliches zur Verfügung zu stellen, bin ich gerne bereit, eine Rubrik dafür einzurichten. Ich bin gespannt auf Vorschläge.

OV Bernhard Schütz



Bilder: Feuerstein, Rielasingen



- Leserservice -

Urlaubsfahrt mit Hindernissen

Strafzettelsammeln in Italien, Österreich und der Schweiz

"Buona sera - la patente, per favore!" Den Führerschein möchte der italienische Polizist sehen. Dann malt er die Zahl 97 auf einen Zettel - 17 km/h schneller als die erlaubten 80 sei der Caravangespann-Fahrer unterwegs gewesen. Und da es jetzt bereits nach 22 Uhr ist, macht die Polizia Stradale eine enorme Rechnung auf:

Eine Geschwindigkeitsüberschreitung von 11 - 40 km/h kostet nach dem italienischen Bußgeldkatalog bei sofortiger Zahlung (bzw. innerhalb von 60 Tagen) 160 Euro. Lenker von Anhängergeräten, Lkw und Omnibussen zahlen das Doppelte: 320 Euro. Und da der Verstoß in **Italien** bei Nacht begangen wurde, kommt ein Aufschlag von einem Drittel (106 Euro) obendrauf - macht also insgesamt 426 Euro für 17 km/h überm Limit!

In Deutschland würde dieser Verkehrsverstoß gerade mal 30 Euro kosten.

Gleich zahlen - oder das Auto stehen lassen?

Was tun? Da ist guter Rat wirklich teuer, falls die Polizei auf Sofortzahlung oder – bei Ausländern - auf Kautionsleistung besteht. Denn wenn sich der Betroffene weigert, kann sein Fahrzeug als Sicherheit einbehalten werden. Hinterlegt er zähneknirschend die verlangte Geldkaution, kann er später beim zuständigen Präfekten mit einem Rekurs (Ricorso) dagegen vorgehen. Das Rechtsmittel sollte aber tunlichst von einem italienischen, möglichst deutsch sprechenden Anwalt eingelegt und begründet werden.

Und dies auch nur, wenn der Betroffene eine Verkehrs-Rechtsschutzversicherung hat.

Sonst verursacht der - häufig erfolglose - Rekurs gleich nochmal soviel Kosten wie der ohnehin

schon superteure Strafzettel (den die Italiener Protokollbescheid oder "Verbale" nennen). Die Polizia Stradale versucht nach wie vor, möglichst an Ort und Stelle abzukassieren. Denn die Italienische Republik hat den EU-Rahmenbeschluss von 2005 über die gegenseitige Vollstreckung von Geldsanktionen noch nicht in nationales Recht umgesetzt. Somit können dort verhängte Bußgelder in Deutschland weiterhin nicht zwangsweise eingetrieben werden.

Abkassieren nach zwei Abkommen

Diesbezüglich sieht es in **Österreich** ganz anders aus. Unser südlicher Nachbar hat sogar mehrere Rechtsgrundlagen, um deutsche Schnelfahrer oder sog. Mautpreller auch nach Entschwinden über die Staatsgrenze zur Kasse bitten zu können. Zum einen geht dies aufgrund eines seit mehr als 20 Jahren bestehenden deutsch-österreichischen Amts und Rechtshilfevertrags. Danach kann jede Zuwiderhandlung, selbst ein Parkverstoß, wenn er über der Bagatellgrenze von 25 Euro liegt, grenzüberschreitend geltend gemacht werden. Dahinrasen mit mehr als 30 km/h überm Tempolimit kann sogar bis zu 2.180 Euro kosten, in Deutschland allerhöchstens 680 Euro. Zum anderen hat Österreich die erwähnte EU-Vollstreckungsvereinbarung bereits 2007 ins eigene Recht übernommen. Deutschland hat diese Regelung erst im Oktober 2010 in Kraft gesetzt.

Eidgenössische Verkehrssünderjagd

Ein weiterer Südstaat - die **Schweiz** - begibt sich auch sehr gern und häufig auf Verkehrssünderjagd. Wer bei den Eidgenossen einerseits rast und andererseits über ein hohes Einkommen verfügt, der kann sein blaues Fränkli-Wunder erleben. Ein klein bißchen über die Stränge schlagen kostet zwar auch in der Schweiz noch kein Vermögen, aber immerhin: mit 21 km/h über dem Limit auf der Autobahn macht bereits 260 Fran-

ken aus (ca. 160 Euro - in Deutschland: 70 Euro). Wer allerdings seinen BMW oder Porsche - mit sagen wir mal: 160 km/h - über eine sog. Nationalstrasse 1. Klasse scheucht, obwohl nur 120 erlaubt sind, hat ein halbes Monatsgehalt hinzublättern, ab 50 km/h Überschreitung gar sein ganzes monatliches Einkommen. Vor ein paar Jahren ist ein Sportwagen-Fahrer (mit stark überhöhter Geschwindigkeit und hohem Gehalt) zur Zahlung von mehreren zehntausend Franken Strafe verdonnert worden - und dies, ohne dass es zu einem Unfall gekommen ist.

Guter Rat muss nicht teuer sein

Ein Blick in die Verkehrsvorschriften und Bußgeldkataloge der europäischen Reiseländer - oder wenigstens auf die großen Hinweistafeln an den Landesgrenzen - kann viel Geld sparen helfen. Und möglichst das Gaspedal nur halb durchtreten!

Hermann Neidhart

Hinweis: Die meisten der genannten Beispiele und viele weitere können in dem Buch "Bußgeld im Ausland", Deutscher Anwaltverlag Bonn, 3. Auflage 2011, von Hermann Neidhart und Michael Nissen, nachgelesen werden. Darin wird das einschlägige Verkehrs- und Sanktionsrecht von 22 Ländern (darunter Deutschland) dargestellt.

Anm. d. Redaktion:

Sehr gerne habe ich diesen Artikel veröffentlicht – erstens, weil Hermann Neidhart aus unserer Nachbargemeinde Friedingen stammt und mit den Familien Handloser in Überlingen verwandt ist, und zweitens, weil dieser Beitrag vielleicht den einen oder anderen von uns vor einem hohen Bussgeld bewahren kann. Hermann Neidhart ist Rechtsanwalt beim ADAC in München.

Herzliche Einladung zum Mitsingen!

Der Chor der Pfarrei Überlingen a. R. bildet einen Projektchor für seine Konzertreihe im September 2012
anlässlich des Jubiläums

"150 Jahre Kirche Überlingen"

Sie singen bei uns auf Zeit, mit dem Ziel ein gemeinsames
Jubiläumskonzert aufzuführen!

Geprobt wird immer dienstags, 20:00 Uhr im Franziskusheim
unter der Leitung von Herrn Sven Mendel
am 03. + 04. März 2012 findet ein Singwochenende
auf Schloss Hersberg (bei Immenstaad) statt

Mehr Infos mit Vorstellung des musikalischen Programms
erfahren Sie bei unseren Schnupperproben

. am Dienstag, 08. + 15. November 2011
jeweils um 20:00 Uhr im Franziskusheim

Wir freuen uns auf Sie!

Kontakt: Elisabeth Birsner, Tel. 22 156
Sven Mendel, Tel. 79 85 29

Impressum: „z' Überlinge“

erscheint monatlich und wird per email
versandt, steht auf www.ueberlingen-am-ried.de oder ist in gedruckter Form
abholbar auf der Verwaltungsstelle bzw.
im Treff-Markt

Herausgeber: Ortsverwaltung Überlingen
am Ried, Kirchplatz 7, 78224 Singen-
Überlingen a. R.

**Verantwortlich für den redaktionellen
Teil:** Ortsvorsteher Bernhard Schütz,
für die Beiträge der Vereine: der jeweili-
ge Vereinsvorsitzende

**Verantwortlich für Anzeigen, Herstel-
lung und Druck:**

Ortsvorsteher Bernhard Schütz
(keine Haftung für Druckfehler)
Die abgedruckten Artikel müssen nicht
mit der Meinung des Herausgebers über-
einstimmen

...und da sage man noch, wir
hätten dieses Jahr keinen
Sommer.....

Regenmenge im September

39 Liter/m²

Große Reifen - kleine Reifen

Wir haben sie alle!

Ihr Fachmann für Reifen, Felgen und Komplettträder



**REIFEN
FRICK**
Reifen- und Autoservice

Inh. Elmar Pfüger • Riedstrasse 22 • 78224 Singen/Überlingen a. Ried

Tel. 07731/53 23 0 • Fax. 07731/25 90 7 • info@reifenservice-frick.de • www.reifenservice-frick.de



Heiztechnik Brennerservice

78224 Singen-Überlingen a.R.
Seeblickstr. 6

Tel. 0 77 31 / 2 22 27
Fax 0 77 31 / 5 42 88

Elektroanlagen • Ölfeuerungen • Wärmepumpen
Franz Straub oHG Inh. Kurt & Kai Engelmann



Unterdorfstr. 16 Tel. 07731 / 2 23 68
D-78224 Singen Fax 07731 / 5 35 66
info@elektrostraub-ohg.de



g r e g o r
lauber
f e n s t e r b a u

Fenster und Haustüren
aus ...

- ... Kunststoff
- ... Holz
- ... Holz-Alu

Jahnstraße 20
78224 Singen
Überlingen a. R.
Tel.: 07731 / 93500

www.fensterbau-lauber.de